

KELUWOSKAP

Keluwoskap legends vary in detail according to Wolastukiyik, Mi'kmaq and Passamoquoddy tradition. Keluwoskap or Koluskap is known as *“the good man, worthy, capable, useful; bearer of truth”*.

According to one legend he was created by the Great Spirit. In another, he was born to a mother who died in childbirth. In some legends, Keluwoskap himself created the Wabanaki tribes, while others say the Great Spirit created the Wabanaki and Keluwoskap stepped in to teach them survival skills. He taught them which animals and fish were suitable for food. He taught them the virtues of plants, roots, and barks. He also told them the names of all the stars.

Keluwoskap is always portrayed as an honourable hero and a good caretaker and teacher of the Wabanaki people. Sometimes he plays the role of a transformer, changing monsters into harmless animals or adapting the landscape to be more favourable to the people. Sometimes he plays the role of a trickster, but only in the mischievous or humorous sense. In many legends, Keluwoskap left the land of the Wabanaki but promised to return one day if they should ever have need of him.

Keluwoskap legends are shared today to keep the knowledge alive. They serve not only to entertain, but also to demonstrate lessons of survival.



Statue of Keluwoskap located at the Millbrook Heritage Centre. Photograph courtesy of the Millbrook Heritage Centre. Statue de Keluwoskap située au Millbrook Heritage Centre. Photo gracieuseté du Millbrook Heritage Centre.

Les légendes concernant le Keluwoskap diffèrent dans les détails des traditions des Wolastukiyik, des Mi'kmaq et des Passamoquoddy. Le Keluwoskap (ou Koluskap) est désigné comme « l'homme bon, digne, capable, utile; le porteur de vérité ».

Selon une légende, l'homme aurait été créé par le Grand Esprit; selon une autre, il serait né d'une mère morte en couches. Dans quelques légendes, Keluwoskap crée lui-même les tribus abénaquis, tandis que d'autres affirment que le Grand Esprit aurait créé les Abénaquis et que Keluwoskap serait intervenu pour leur enseigner l'art de la survie. Il leur aurait montré quels animaux et poissons sont comestibles; il aurait enseigné les qualités des plantes, des racines et des écorces; il aurait enfin indiqué les noms de toutes les étoiles.

Keluwoskap est toujours dépeint comme un héros honorable et un bon protecteur et enseignant des Abénaquis. Il exerce parfois des pouvoirs de transformation, changeant des monstres en des animaux inoffensifs ou modifiant la configuration des terres pour qu'elle soit plus favorable aux gens. Il lui arrive de jouer des tours, mais toujours avec espièglerie ou humour. Beaucoup de légendes relatent que Keluwoskap aurait quitté les terres des Abénaquis en leur promettant de revenir un jour si le besoin s'en faisait sentir.

Les légendes de Keluwoskap sont communiquées aujourd'hui pour que ce savoir ne se perde pas. Elles servent non seulement à divertir, mais aussi à donner des leçons de survie.